



## ASSOCIATION BUREAU SUISSE DU RISM

### RAPPORT ANNUEL 2018

Copy to clipboard

OVERVIEW • DASHBOARD • MEI CODE

*sotto voce*

A - ve, a - ve ve - rum Cor - pus

*sotto voce*

A - ve, a - ve ve - rum Cor - pus

*sotto voce*

A - ve, a - ve ve - rum Cor - pus

```
<note xml:id="note_1677" doxml.id="d28e326" pname="a" oct="4" dur="2" tstamp="1">  
  <verse xml:id="verse_1683">  
    <syl xml:id="syl_1689" con="d" wordpos="i">A</syl>  
  </verse>  
</note>
```

5 - 6 - 6 - 9 8 -  
3 - 5 #4 ♯4 5 - 4 3 -  
2 -

```
627 <note xml:id="note_1524" doxml.id="d28e73  
628 </layer>  
629 <staff>  
630 <slur xml:id="slur_1536" startid="#note_1299"  
631 <slur xml:id="slur_1542" startid="#note_1341"  
632 <slur xml:id="slur_1548" startid="#note_1383"  
633 </measure>  
634 <measure xml:id="m3_k618_000" n="3" facs="#zone  
635 <staff xml:id="staff_1563" n="1" position="1"  
636 <layer xml:id="layer_1569" n="1">  
637 <note xml:id="note_1575" doxml.id="d28e81  
638 <note xml:id="note_1581" doxml.id="d28e83  
639 <note xml:id="note_1587" doxml.id="d28e85  
640 <note xml:id="note_1593" doxml.id="d28e87  
641 </layer>  
642 <staff>  
643 <staff xml:id="staff_1605" n="2" position="2"  
644 <layer xml:id="layer_1611" n="1">  
645 <note xml:id="note_1617" doxml.id="d28e17  
646 <note xml:id="note_1623" doxml.id="d28e18  
647 </layer>  
648 <staff>  
649 <staff xml:id="staff_1635" n="3" position="3"  
650 <layer xml:id="layer_1641" n="1">  
651 <note xml:id="note_1647" doxml.id="d28e26  
652 <note xml:id="note_1653" doxml.id="d28e26  
653 </layer>  
654 <staff>  
655 <staff xml:id="staff_1665" n="4" position="4"  
656 <layer xml:id="layer_1671" n="1">  
657 <note xml:id="note_1677" doxml.id="d28e32  
658 <verse xml:id="verse_1683">  
659 <syl xml:id="syl_1689" con="d" wordpo  
660 </verse>  
661 </note>  
662 <note xml:id="note_1704" doxml.id="d28e33  
663 <verse xml:id="verse_1710">  
664 <syl xml:id="syl_1716" wordpos="t">ve  
665 </verse>  
666 </note>  
667 <note xml:id="note_1731" doxml.id="d28e33  
668 </layer>  
669 <staff>  
670 <staff xml:id="staff_1743" n="5" position="5"
```

Couverture: **W. A. Mozart – Ave verum corpus. Visualisation par Verovio et code source MEI de la première note de la voix de soprano dans la Digital-interaktive Mozart Edition.**  
<https://mozarteum.at/dime>

# TABLE DES MATIERES

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>2</b>
<b>PROJETS DE CATALOGAGE .....</b>	<b>3</b>
Fonds de compositeurs à la Bibliothèque nationale suisse .....	3
Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne.....	3
BCU Fribourg.....	4
Conseil pour la communauté des sœurs de Menzingen.....	4
Ajouts à la collection Ernst Kunz (ZB Solothurn).....	4
Réponses aux demandes d'information concernant des sources musicales .....	4
Statistiques .....	4
<b>PROJETS D'INNOVATION, DE DEVELOPPEMENT ET DE COOPERATION .....</b>	<b>5</b>
Développement de <i>Muscat</i> .....	5
Incipits et <i>Verovio</i> .....	6
Projets de numérisation .....	6
Projet de CD: Il pastor fido.....	7
Colloques, ateliers, présentations .....	8
Publications .....	8
<b>ORGANISATION .....</b>	<b>9</b>
Bureau suisse du RISM .....	9
Association .....	10
Comité directeur .....	10
<i>Membres et assemblée générale</i> .....	10
<b>FINANCES .....</b>	<b>11</b>
<b>PERSPECTIVES .....</b>	<b>12</b>

## INTRODUCTION

Le Bureau du RISM Suisse a pour tâche principale mettre au jour et de traiter les sources musicales historiques (manuscrits, imprimés contemporains, écrits sur la musique, livrets) conservées dans les bibliothèques et archives suisses ainsi que de les répertorier dans sa base de données librement accessible. Le RISM Suisse fonctionne comme une infrastructure qui participe à la recherche fondamentale et apporte une contribution importante à la recherche musicologique, par exemple sur les questions de pratiques musicales historiques, l'histoire des genres, ou l'histoire de la musique dans le contexte local et européen. Grâce à cette activité, associée à de nombreuses années d'expérience pratique dans le domaine de la préservation et de la conservation des sources historiques, le RISM Suisse contribue de manière substantielle à la préservation du patrimoine culturel national. Le RISM Suisse est ainsi considéré comme le centre de compétence suisse pour les sources musicales.

### ***Un nouveau projet de catalogage***

Au niveau du catalogage, le RISM Suisse a pu lancer l'année dernière un nouveau projet visant à traiter les fonds de sources historiques de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg (BCU). La première tranche de l'offre a été complétée au cours de l'année sous revue par le catalogage des fonds du monastère des capucines de Montorge, qui ont été transférés à BCU via l'Institut musicologique de Fribourg. La majorité des sources datent des 18<sup>ième</sup> et 19<sup>ième</sup>

siècles et représentent le répertoire de musique sacrée et liturgique des Capucines de cette période. La collection musicale de Montorge contient à la fois des manuscrits et des imprimés, principalement d'Italie et du sud de l'Allemagne.

### ***Développements techniques***

Le bureau est fortement impliqué au niveau international dans le développement de nouveaux outils logiciels spécifiques à la musique. Outre les travaux de maintenance et d'amélioration du logiciel de catalogage *Muscat*, l'accent a été mis sur l'adaptation et l'intégration de l'outil de visualisation *Verovio* dans divers projets d'édition au cours de l'année sous revue. L'édition numérique interactive de Mozart - un projet de la Fondation Mozarteum de Salzbourg et du Packard Humanities Institute à Los Altos (Californie) - utilise cette application développée par le Bureau suisse du RISM.

La numérisation des sources joue un rôle de plus en plus important dans nos institutions. Le RISM Suisse a été et est toujours actif dans ce domaine et met l'accent sur l'archivage et la présentation numériques du patrimoine culturel national. Le RISM Suisse n'est donc pas seulement largement mis en réseau grâce à son intégration dans le contexte international du catalogage, mais s'efforce également, à la faveur de ces compétences clés, de coopérer à l'échelle mondiale avec des partenaires issus de différents domaines spécialisés dans le domaine des développements techniques.

## PROJETS DE CATALOGAGE

L'activité principale du RISM Suisse est le catalogage des sources musicales dans les bibliothèques, archives et monastères suisses. Ce travail indispensable reste encore et toujours une activité centrale.

### Fonds de compositeurs à la Bibliothèque nationale suisse

Après l'inventaire de nombreux fonds de compositeurs et de collections des Archives littéraires suisses (ALS), la vaste collection Josef Liebeskind (1866-1916), qui comprend de nombreux manuscrits importants et des premières éditions (cf. Rapport 2017) a été traitée depuis mi-2016. Au cours de l'année sous revue, un certain nombre de sous-ensembles ont été achevés. Toutes les sources manuscrites des œuvres de Christoph Willibald Gluck sont maintenant inventoriées à la fois dans la liste d'inventaire et dans la base de données du RISM. L'échange d'informations avec le personnel de la Gluck-Gesamtausgabe à Mayence a été fructueux. Les autres manuscrits sont eux indexés à l'aide du logiciel *Muscat* selon les directives du RISM. L'inventaire est progressivement mis à jour. De plus, toutes les mains de copistes de la collection ont été analysées et en partie identifiées. La description et l'attribution des filigranes ont également constitué un élément central de l'examen des documents écrits.

De plus, toute la musique de la collection du compositeur et musicographe Hans Kayser (1891-1964) a été répertoriée pour les ALS et publiée dans l'inventaire. Ces sources figurent également dans la base de données du RISM (107 entrées). A la fin de 2018, la base de données du RISM contenait un total de 7'935 notices de la Bibliothèque nationale.

Dans le cadre d'une petite exposition pour la Société bibliophile suisse, le RISM a eu l'occasion, début juin, de présenter des trésors musicaux de la collection de la BN à cette communauté de spécialistes. Outre l'autographe du cantique suisse d'Alberik Zwyszig, des autographes d'Arthur Honegger et Othmar Schoeck

ont également été présentés. Une collection de chants sacrés du milieu du 18<sup>ième</sup> siècle en rhéto-roman a tout particulièrement retenu l'attention des visiteurs.

En plus de ces services de base, le RISM Suisse traite également de nombreuses demandes concernant les collections musicales de la BN. En 2018, les collaborateurs du RISM Suisse ont répondu à plusieurs questions sur les fonds de d'Alessandro, Schneeberger, Liebeskind ou relatives à des sources individuelles. Des informations générales sur les collections de la BN ont également été fournies à plusieurs reprises. En outre, le RISM Suisse entretient des contacts étroits avec le personnel de la BN afin d'échanger des points de vue sur les questions relatives à divers domaines, tels que la conservation et le stockage ou la politique d'acquisition.

### Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne

Au cours du premier semestre 2018, les œuvres musicales du compositeur originaire de Soleure Albert Jenny (1912-1992) ont été rendues accessibles. Jenny n'a pas seulement été actif comme compositeur, mais surtout comme chef de chœur et chef d'orchestre - entre autres de 1946 à 1962 du Chœur du Festival International de Musique de Lucerne - ainsi que comme professeur au Kollegium St. Fidelis de Stans et au conservatoire de Lucerne. En outre, il a occupé le poste prestigieux de maître de chapelle à la collégiale de Saint-Léger (Hofkirche) à Lucerne. L'œuvre de Jenny comprend principalement de la musique sacrée et liturgique destinée à un usage quotidien, mais aussi des œuvres instrumentales et scéniques.

Johann Baptist Hilber (1891-1973), originaire de la Suisse orientale, présente un profil biographique similaire. De plus, il fut quasiment le père adoptif de Jenny et l'un de ses prédécesseurs, à la fois au collège de Stans et comme directeur musical de la collégiale à Lucerne. Hilber a également été associé au Festival

international de musique, pour lequel il a composé et interprété de la musique dramatique à partir du milieu des années 1940. Avec le catalogage de ces deux collections, la base de données du RISM a été enrichie de 504 notices. Fin 2018, la base de données contenait 1'674 descriptions de sources de la ZHB Lucerne.

Le catalogage des autographes du compositeur lucernois Gregor Müller (1934-1994) est en cours depuis décembre 2018.

## **BCU Fribourg**

Dans le cadre du projet triennal (2017-2020) de traitement de la collection de musique fribourgeoise conservée à la BCU de Fribourg, le RISM Suisse a commencé ses travaux en février de l'année sous revue. Dans un premier temps, les sources historiques du monastère de Montorge ont été examinées, réaménagées et partiellement identifiées. Le catalogage qui a suivi a donné lieu à la rédaction de 460 nouvelles entrées dans la base de données du RISM. C'est la première fois que le RISM Suisse décrit scientifiquement les possessions d'un couvent de capucines. De l'automne à la fin de l'année, les 238 sources du groupe de signature EBAZ déjà saisies dans les années 1980 ont été recataloguées. Du point de vue actuel, les descriptions qui ont été créées à l'époque sur fiches sont inadéquates et nécessitent donc d'être revues. Les autres sources EBAZ seront incluses à partir du printemps 2019. Il s'agit d'environ 3'000 œuvres dans diverses sources (autographes, copies, éditions anciennes). Un inventaire a déjà été dressé.

En outre, le RISM Suisse a eu l'occasion de rédiger un court article sur ces fonds et leur inventarisation pour le bulletin interne *BCU info*. La collaboratrice du RISM responsable du projet a donné une conférence sur le même thème lors du colloque « Fribourg mont(r)e le son ».

## **Conseil pour la communauté des sœurs de Menzingen**

Un membre de l'association suisse du RISM a attiré l'attention du bureau sur les sources musicales manuscrites des Sœurs de la Sainte-Croix à Menzingen (ZG), principalement de la fin du 19<sup>ième</sup> et du 20<sup>ième</sup> siècle. Il existe plusieurs autographes de sœurs qui composaient principalement pour un usage interne, c'est-à-

dire pour la liturgie, mais aussi pour le séminaire des professeures. Outre les chants sacrés, les archives du monastère contiennent donc également des compositions profanes, par exemple pour les carnivals scolaires. Le RISM Suisse a passé en revue les fonds, les a évalués et a dressé un inventaire à l'intention des sœurs. Ces documents, qui sont d'une grande valeur pour le monastère, sont ainsi sécurisés.

## **Ajouts à la collection Ernst Kunz (ZB Solothurn)**

Il y a plusieurs années, le RISM Suisse avait déjà catalogué la musique manuscrite de la collection du compositeur originaire de Soleure Ernst Kunz (1891-1980). Au cours de l'inventaire des documents restants par la bibliothèque centrale de Soleure elle-même, quelques ajouts et corrections aux descriptions des sources musicales sont devenus nécessaires. Ces travaux ont été réalisés sur place durant l'été.

## **Réponses aux demandes d'information concernant des sources musicales**

En 2018, le RISM a reçu comme chaque année de nombreuses demandes de renseignements sur les sources musicales historiques en Suisse, conséquence de l'utilisation fréquente de la base de données et du site web librement accessibles. L'étendue des demandes de renseignements va de simples commandes de copies, qui sont transmises aux institutions propriétaires, à des questions de contenu concernant des collections individuelles et des fonds qui impliquent dans certains cas des activités de recherche. Le RISM Suisse est également fréquemment sollicité pour obtenir des conseils sur le dépôt de collections musicales dans des bibliothèques et des archives. Dans ces cas, des solutions appropriées sont recherchées et les institutions concernées sont contactées directement. Dans ce contexte, le RISM Suisse est également en échange actif avec l'Association des Collections Musicales Suisses (IAML Suisse).

## **Statistiques**

L'un des avantages de *Muscat* est que les données peuvent être mises en ligne directement ou, si nécessaire, retenues pour des travaux de

correction. Par conséquent, le nombre de documents inventoriés ne correspond pas au nombre de documents effectivement visibles

par le public. A la fin de l'année de référence, les types de sources suivants étaient répertoriés dans la base de données du RISM Suisse :

Type de matériel <sup>1</sup>	Fin 2017 total (publié)	Fin 2018 total (publié)	Différence total 2017/18
Autographes	14'517 (14'504)	15'325 (15'296)	808
Autographes douteux	773 (772)	773 (772)	0
Manuscrits avec insertions autographes	164 (164)	164 (164)	0
Manuscrits	38'987 (38'854)	38'200 (38'071)	-787
Imprimés	30'571 (30'094)	30'692 (30'215)	121
Autres	690 (16)	1'659 (1'659)	969
Plusieurs types dans un titre	3'696 (3'696)	3'772 (3'769)	76
<b>Total</b>	<b>83'752 (83'112)</b>	<b>84'937 (84'204)</b>	<b>1'187</b>

## PROJETS D'INNOVATION, DE DEVELOPPEMENT ET DE COOPERATION

Outre les travaux de catalogage, le RISM Suisse a également participé à divers autres projets de pointe et a ainsi pu améliorer son infrastructure technique.

### Développement de *Muscat*

Depuis la migration des données du RISM à la fin de 2016, l'inventaire des sources a été réalisé exclusivement dans *Muscat*. Dans le cadre du développement du logiciel, le RISM Suisse est resté responsable, dans l'année de référence, des domaines d'activité suivants :

- l'administration du code source sur GitHub ainsi que la maintenance du serveur à la *Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz* (SBB), depuis 2015 dans le cadre d'un accord de coopération avec la Rédaction centrale du RISM,
- la mise en œuvre des développements techniques en tenant compte du retour des utilisateurs,
- l'installation et la présentation régulière de versions d'évaluation,
- la gestion du forum en ligne pour l'équipe de développement afin de favoriser la discussion entre les utilisateurs,
- la participation à des réunions hebdomadaires en ligne avec la Rédaction centrale du RISM et la *Staatsbibliothek zu Berlin*,

- la participation à des réunions régulières avec le Comité de coordination du RISM.

Au cours de l'exercice 2018, diverses mises à jour logicielles ont été effectuées, ce qui a entraîné des améliorations tant sur le plan technique que sur le plan des utilisateurs (catalogage, application et directives). Les versions suivantes avec leurs modifications les plus importantes ont été publiées :

- *Muscat* 4.0 (février) : recherche d'incipits musicaux via *Themefinder* (développé par l'Université de Stanford), visualisation géographique des emplacements des sources, système de validation pour le contrôle de la qualité des données, amélioration de l'interface.

- *Muscat* 4.1 (juin) : nombreuses améliorations techniques en arrière-plan (système), adaptations pour le catalogage des sources imprimées, traductions de l'interface, adaptation des champs utilisés.

- *Muscat* 4.2 (juillet) : optimisation du système d'indexation, nouvelle page d'accueil, mises à jour techniques en arrière-plan

<sup>1</sup> De nombreuses sources inventoriées ont plus d'un type de matériel et sont répertoriées plusieurs fois dans les différentes catégories. Toutefois, la somme des entrées de la base de données correspond à la valeur totale réelle.

- *Muscat* 4.3 (septembre) : principalement des améliorations techniques, mises à jour majeures des règles de catalogage.

- *Muscat* 5.0 : (décembre) : amélioration de la présentation des collections imprimées, intégration des liens vers les données d'autorité GND/VIAF, système de commentaires au sein du système pour une meilleure communication interne (adressage direct aux autres utilisateurs via la fonction « @user »)

En outre, au cours de l'exercice sous revue, une description détaillée du projet a été publiée sur le site Internet [www.muscat-project.org](http://www.muscat-project.org). Avec le développement et l'administration de *Muscat*, le RISM Suisse est à la pointe du développement d'infrastructures pour le catalogage de sources de musique historiques. Des mises à jour régulières seront publiées dans les années à venir, avec au moins une mise à jour majeure de *Muscat* chaque année. Cela permettra une maintenance continue de l'infrastructure, tant sur le plan purement technique qu'en termes d'adaptation et de modernisation des processus de catalogage. Dans l'immédiat, l'accent sera mis sur l'amélioration de la communication interne entre les catalogueurs et les utilisateurs. Une autre priorité est d'enrichir les données existantes avec des liens vers d'autres ressources et projets.

### Incipits et *Verovio*

La documentation de l'outil de visualisation *Verovio*, qui représente un développement important pour *Muscat*, peut être consultée sur le site Internet [www.verovio.org](http://www.verovio.org). En tant que logiciel libre, il est particulièrement intéressant de par le fait qu'il crée un lien entre le RISM et la Music Encoding Initiative (MEI). En même temps, *Verovio* établit un pont entre le catalogage, l'édition numérique et d'autres projets de recherche en Music Information Retrieval (MIR).

En 2018, le RISM Suisse a participé à l'amélioration de directives de codage de la MEI qui sont fondamentales pour le développement futur de *Verovio*. La version 4.0 de MEI a été publiée en novembre après une réunion de travail à l'Université d'Oxford de contributeurs à la MEI affiliés à diverses institutions. En même temps, *Verovio* a été mis à jour (version 2.0). *Verovio* est par ailleurs utilisé pour le projet « Digital Music Analysis with MEI Techniques using Anton

Bruckner's Composition Studies as an Example », réalisé par l'Académie des Sciences d'Autriche.

Une étape importante a été franchie avec le lancement d'une première série d'œuvres dans le cadre de la Digital Interactive Mozart Edition (<https://mozarteum.at/dime>), qui vise non seulement la publication en ligne de toutes les œuvres du compositeur de Salzbourg, mais les relie également à diverses sources originales. *Verovio* est un élément essentiel de ce projet. Début décembre, lors d'une conférence de presse à laquelle a participé Laurent Pugin du RISM Suisse, le système MOVI (<https://dme.mozarteum.at/movi>) a été présenté au grand public. Cette forme d'édition, qui permet la comparaison directe de différentes sources en un coup d'œil, est clairement à l'avant-garde. La présentation a été accueillie avec satisfaction et intérêt non seulement par les experts mais aussi par la presse en général. Pour un aperçu des différents articles de presse, veuillez consulter la page d'accueil du RISM Suisse.

Actuellement, *Verovio* est utilisé par un large éventail de projets importants dans le domaine de la notation musicale. Le logiciel est ainsi devenu un élément central de l'écosystème Open Source et Open Access de la MEI. Afin de donner encore plus de poids à ce projet, des sources de financement externes sont également recherchées. Le Packard Humanities Institute de Los Altos (Californie) montre un grand intérêt pour ce développement.

### Projets de numérisation

La numérisation des **manuscrits autographes** de musiciens annoncée dans le dernier rapport s'est concrétisée au cours de l'année sous revue. Ces derniers mois, 80 autographes provenant des fonds de la Bibliothèque nationale suisse ont été numérisés et publiés dans la base de données du RISM. Il s'agit notamment de compositeurs tels que Carl Ditters von Dittersdorf, Alberik Zwyssig, Raffaele d'Alessandro et Louis Piantoni. Le projet se poursuivra en 2019 avec la numérisation des autographes du monastère d'Einsiedeln.

Un autre projet de numérisation concerne les **exemplaires uniques**. Selon l'état actuel de la documentation, ce projet se concentre sur les

imprimés musicaux uniques datant d'avant 1800, qui, selon des recherches approfondies, sont au nombre d'environ 1'500 en Suisse. Certains d'entre eux sont déjà répertoriés dans *Muscat*, mais doivent encore être adaptés aux normes de catalogage en vigueur ou même nouvellement inventoriés. Les imprimés correspondants de la Bibliothèque nationale ont été ajoutés à la base de données l'année dernière et la numérisation aura lieu au cours du premier trimestre 2019. Tout comme les manuscrits autographes des musiciens, les sources correspondantes du monastère d'Einsiedeln seront également numérisées dans la prochaine étape. Au cours des recherches susmentionnées sur les exemplaires uniques, il s'est avéré que les sources, qui sont généralement transmises en parties séparées - on ne publie des partitions, à quelques exceptions près, que depuis le milieu du 19<sup>ième</sup> siècle - sont partiellement incomplètes, c'est-à-dire que les parties séparées ne sont pas toujours complètes. Pour cette raison, le projet **Disjecta membra** a également été lancé dans le but de reconstruire un ensemble de parties séparées en mettant en réseau différentes bibliothèques. En fin de compte, divers sources incomplètes seront rassemblées sous forme numérique et présentées en ligne. Par exemple, le monastère d'Engelberg possède une collection de six symphonies de Joseph Franz Xaver Dominik Stalder (1725-1765), imprimées à Paris sous forme de six parties séparées. Cependant, la partie du premier violon manque dans cette collection. Heureusement, elle est conservée dans la collection de musique historique du couvent voisin de St. Andreas à Sarnen. Les archives et les bibliothèques suisses contiennent au total 54 titres de parties séparées incomplètes. Ces imprimés pourront être reconstitués par une numérisation ciblée et en regroupant les différentes parties séparées encore conservées de façon dispersée, en Suisse ou à l'étranger. Les parties complètes seront publiées sur la page du RISM Suisse (dans la série de publications en ligne RISM d-lib) en utilisant un outil de visualisation approprié. L'attrait d'une telle publication de nombreuses partitions de musique historique, qui n'étaient pas accessibles jusqu'à présent, est évident, tant pour la musicologie que pour la recherche d'œuvres à interpréter par les musiciens interprètes. Au cours de l'année sous

revue, toutes les recherches ont été menées afin que le projet puisse être mis en œuvre concrètement à partir de 2019.

Le projet financé par des tiers **OnStage** vise à numériser les programmes historiques des institutions suisses, à les indexer selon les normes XML de la Text Encoding Initiative (TEI) et à les publier dans une base de données spécialement créée. Au cours de l'année sous revue, des préparatifs ont été entrepris en vue de l'inclusion des livrets de programmes de la Bibliothèque de la ville de Genève, qui compte environ 2'500 programmes de concerts depuis 1894. Entre-temps, les programmes ont été transférés de Genève à la Bibliothèque nationale de Berne, où ils seront numérisés à partir de janvier 2019 à l'aide du scanner du RISM. Tous ces travaux se termineront d'ici la fin de 2019.

### Projet de CD: Il pastor fido

Comme en 2016, le RISM Suisse a eu l'occasion de produire un CD dont le contenu est basé sur des sources suisses. Les archives municipales de Zuoz contiennent un fragment d'une collection de musique imprimée de la Renaissance. Selon l'ex-libris latin, Balthasar Planta, qui vécut à Zuoz, a acquis cette collection à Amsterdam en 1707 et l'a apportée dans les Grisons. Nous devons donc ce seul exemplaire d'une impression anversoise de madrigaux de Luca Marenzio (1553/54-1599) à l'intérêt musical de Planta. Le contenu du CD est constitué d'une sélection de ces madrigaux regroupée sous le titre « Il pastor fido » et qui raconte une histoire d'amour en Arcadie antique. L'ensemble La Pedrina, nouvellement formé, a participé à la production de ce CD. L'enregistrement est de nouveau paru sous le label suisse romand Claves Record (CD 1814). Les collaborateurs du RISM Suisse ont assumé des tâches d'organisation, notamment en ce qui concerne l'accès au document, ainsi que la révision des textes d'accompagnement, y compris les traductions. De plus, l'association a apporté une contribution financière considérable qui a couvert, entre autres, la réalisation du master de l'enregistrement. Enfin, les collaborateurs du RISM Suisse ont tourné et publié une vidéo promotionnelle disponible sur la page d'accueil du RISM Suisse.

## Colloques, ateliers, présentations

- Universität Wien, Institut für Musikwissenschaft. Präsentation: Möglichkeiten der digitalen Musikedition und Analyse mit dem Codierungsstandard der Music Encoding Initiative. 18.04.2018 (Laurent Pugin et Johannes Kepper).
- Troja Tagung – Digital Renaissance Musicology: Johannes Gutenberg-Universität Mainz. Präsentation: The Marenzio Project and Aruspix. 26.04.2018 (Laurent Pugin).
- Music Encoding Conference, University of Maryland. Atelier: Using Verovio. 22.05.2018 (Laurent Pugin).
- SIMSSA Workshop. McGill University Montreal. Präsentation: Music notation online editing. 28.05.2018 (Laurent Pugin).
- IAML International Congress, Leipzig. Poster: Muscat latest developments. 26.07.2018 (Rodolfo Zitellini, Laurent Pugin).
- Late-breaking demo. 19th International Conference on Music Information Retrieval (ISMIR), Paris. Poster: Incipit Melodic Similarity Matching in Muscat. 27.09.2018. (Rodolfo Zitellini, Laurent Pugin).
- Fribourg mont(r)e le son – Journée mondiale du patrimoine audiovisuel. Präsentation: Historische Musiksammlung in der BCU Fribourg. 27.10.2018 (Florence Sidler).
- Assemblée générale de l'Association des Collections Musicales Suisses (IAML Suisse), Bâle. 16.11.2018 (Florence Sidler, Cédric Güggi).
- Participation active à la conférence de presse de lancement de la Digital-Interaktiven Mozart Edition (DIME), décembre 2018, Salzbourg (Laurent Pugin)

## Publications

- Keil, Klaus; Pugin, Laurent: RISM – Ein internationales Gemeinschaftsprojekt zum Nutzen und als Aufgabe für Forschung und Bibliothek. In: Bibliothek. Forschung und Praxis, Bd. 42, Heft 2. 2018. S. 309-318.
- Fujinaga, Ichiro; Hankinson, Andrew; Pugin, Laurent: Automatic Score Extraction with Optical Music Recognition (OMR). In: Bader, Rolf (Hrsg.). Springer Handbook of Systematic Musicology. Berlin, Heidelberg 2018. S. 299-311.
- Pugin, Laurent: Interaction Perspectives for Music Notation Applications. In: The 1st International Workshop – The 17th International Semantic Web Conference. Monterey 2018.
- Bell, Eammon; Pugin, Laurent: Learning to extract handwritten annotations from digitized images of musical scores. In: International Journal on Digital Libraries. S. 1-11.
- Sidler, Florence: Historische Musiksammlung in der KUB – Erschließung durch die Arbeitsstelle Schweiz des RISM. In: BCU Info, Nr. 78, November 2018. S. 34-36.

# ORGANISATION

## Bureau suisse du RISM

En 2018, les personnes suivantes ont été employées par le RISM Suisse :

**Dr. Laurent Pugin**, co-directeur du Bureau suisse du RISM, taux d'activité : 90%

- la gestion opérationnelle du bureau, la responsabilité du développement technique,
- la collaboration avec des partenaires internationaux et nationaux,
- le développement et la planification des projets, la gestion opérationnelle de *Muscat* et *Verovio*,
- la rédaction du rapport FNS,
- la préparation des réunions du comité directeur, en consultation et en accord avec la présidence de l'association.

**Cédric Güggi**, lic.phil., co-directeur du Bureau suisse du RISM, taux d'activité : 80%

- la gestion opérationnelle du bureau,
- l'administration (budget, dépenses, assurances, contrôle) et le secrétariat, la rédaction du rapport FNS,
- le développement et la planification des projets, l'acquisition (y compris les offres) et le contact avec les clients et partenaires,
- la préparation des réunions du comité directeur, en consultation et en accord avec la présidence de l'association,
- le projet de catalogage à la Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne, le traitement des demandes des utilisateurs.

**Yvonne Peters**, M. A., collaboratrice scientifique, taux d'activité : 70%

- la direction du projet d'inventaire à la Bibliothèque nationale suisse, y compris l'assistance aux usagers de la Bibliothèque nationale suisse et le traitement des demandes concernant des sources musicales en Suisse,
- l'assistance des co-directeurs dans le développement de la base de données.

**Dr. Claudio Bacciagaluppi**, collaborateur scientifique, taux d'activité : 40%

- les projets de numérisation *OnStage*, *Autographes*, *Disjecta membra*
- le maintien de la base de données,
- les traductions et le maintien du site Internet.

**Florence Sidler**, M. A., collaboratrice scientifique, taux d'activité : 70%

- la direction et le catalogage du projet BCU Fribourg,
- les traductions et le maintien du site Internet,
- l'assistance des co-directeurs dans le domaine administratif et dans le développement de la base de données.

**Rodolfo Zitellini**, M. A., collaborateur scientifique IT, taux d'activité : 60%

- l'administration des serveurs et du réseau (installation, dépannage et mises à jour),
- le développement du logiciel de catalogage *Muscat* et de *Verovio*,
- le développement de logiciels, la documentation et le support technique aux collaborateurs, la participation à la production du CD.

## **Association**

### **Comité directeur**

A l'occasion de la réunion de l'association en juin 2018, Ernst Meier, représentant SUISA, a quitté le comité directeur après 22 ans de service. Il était membre du Comité directeur depuis la création de l'association. La composition du Comité directeur au cours de l'année de référence a été la suivante :

#### **Président:**

Prof. Dr. Hans Joachim Hinrichsen, Professeur de musicologie à l'Université de Zurich

#### **Vice-président et trésorier :**

Oliver Schneider, Secrétaire du Conseil d'administration et Directeur du Marketing et de la Communication des Hôpitaux de Soleure SA

#### **Autres membres:**

Pio Pellizzari, Directeur de la Phonothèque nationale suisse (représentant de la BN)

Ernst Meier, Service musical de la SUISA (jusqu'en juin 2018)

Prof. Dr. Cristina Urchueguía, Professeure de musicologie à l'Université de Berne

Prof. Dr. Thomas Drescher, Académie de Musique de Bâle, Schola Cantorum Basiliensis

Dr. Urs Fischer, Responsable des Collections spéciales de la Bibliothèque centrale de Zurich

Christoph Ballmer, Responsable de la musicologie à la Bibliothèque universitaire de Bâle

### **Activités du comité directeur**

Le comité directeur s'est réuni dans l'année de référence pour deux séances régulières. Les points de discussion ont été les suivants :

- questions de gestion du personnel : salaires, jours fériés,
- finances : approbation des états financiers 2017, consultation budgétaire 2019,
- encadrement du rapport FNS 2017,
- délibération sur la stratégie future,
- organisation des projets,
- coopérations au niveau national : ASSH, SSM etc.
- préparation de l'assemblée générale 2019.

### **Membres et assemblée générale**

Au cours de l'année de référence, l'association du Bureau suisse du RISM comptait 65 membres institutionnels/juridiques et de soutien (2017 : 64).

L'Assemblée générale s'est tenue le 13 juin 2018 à la Bibliothèque centrale de Zurich. Les membres ont approuvé les comptes annuels

ainsi que le rapport annuel 2017 et ont été informés des projets en cours dans le bureau.

Par la suite, les personnes présentes ont été invitées à un déjeuner - concert dans le chœur de l'église des prédicateurs. Le public a pu entendre un programme passionnant avec des trios à cordes de Paul Müller-Zürich (1898-1993) et Nikolay Amani (1872-1904). Un riche buffet de midi a clôturé l'événement.

## PERSPECTIVES

### **Catalogage**

Dans les années à venir, la RISM Suisse continuera d'être actif dans ses deux domaines clés: d'une part, le catalogage et la numérisation, d'autre part, le développement technique et l'enrichissement du contenu des différentes applications. Dans le domaine de l'inventaire, le personnel du bureau poursuivra en 2019 les projets déjà entamés et prévus sur plusieurs années à la Bibliothèque nationale, à la BCU Fribourg et à la ZHB Lucerne. Il est également prévu de commencer en 2019 le traitement de la collection musicale des Archives provinciales des Capucins à Lucerne. Un premier aperçu a déjà mis en lumière des découvertes intéressantes, dont certaines ne sont pas seulement des compléments aux collections de la ZHB Lucerne, mais aussi d'autres monastères. Au cours des deux prochaines années, les travaux de la BCU Fribourg seront axés sur les nombreux documents de la série EBAZ. Ces sources, qui n'ont pas encore été traitées - il n'existe ni inventaire, ni relevé électronique dans le catalogue de la bibliothèque - seront décrites pour la première fois de manière exhaustive. D'ici 2020 au plus tard, un inventaire de la collection Josef Liebeskind, qui contient d'importantes sources, de Dittersdorf ou de Gluck par exemple, aura été complété et rendu accessible par la Bibliothèque nationale.

### **Migration des données**

Lorsque la rédaction centrale a remplacé l'ancien logiciel de développement Pikado par Kalisto en 2008, RISM Suisse a décidé de développer sa propre solution logicielle, à partir de laquelle *Muscat* s'est développé. Depuis lors, la Suisse n'a plus fourni de données à la base de données internationale, ce qui signifie que le RISM OPAC est maintenant très dépassé en termes d'entrées suisses. Avec l'introduction de *Muscat* comme outil de catalogage au niveau international, il est désormais possible d'envisager la réintégration des données suisses dans le pool de données mondial. Il est prévu que cela puisse avoir lieu avant la fin de l'année 2019. Cela nécessite un travail préparatoire

important afin d'adapter les entrées aux données internationales les plus récentes et de garantir une migration sans heurt et sans perte. Le personnel du RISM Suisse pourra alors cataloguer dans la base de données internationale et accéder à toutes les descriptions de sources ainsi qu'aux listes de données d'autorité.

### **Développements techniques**

Le travail de développement et de maintenance de *Muscat* restera un point d'activité central pour le RISM Suisse. Il est prévu de publier régulièrement des mises à jour du logiciel, avec au moins une nouvelle version principale par année comme les années précédentes, soit pour 2019 la version 6.0. En plus des fonctionnalités de catalogage et de recherche toujours améliorées apportées par ces nouvelles versions, elles permettent aussi de maintenir à jour toutes les dépendances logicielles de *Muscat*, un travail peu visible mais conséquent et indispensable.

La collaboration avec le Mozarteum pour le développement du logiciel *Verovio* a été reconduite pour deux ans jusqu'à fin 2020. Ces deux années permettront d'améliorer cet outil en fonction des besoins liés aux publications de la Digital-Interaktiven Mozart Edition (DIME). Le plan de publication inclut dès le printemps 2019 la publication de symphonies et de pièces du répertoire de clavier. Les ajustements et améliorations qui seront apportées au logiciel pour couvrir les spécificités de chacun de ces répertoires le rendront encore plus performant et plus polyvalent.



Le RISM Suisse est soutenu par

